

ÅLANDS LANDSKAPSSTYRELSE

Nr 30 SH1

Mariehamn 1981-04-23

Hänvisning

Till landstingets talman

Ärende Enkel fråga nr 1
1980-81.

Som svar på landstingsman Stig Dahléns enkla fråga om vad landskapsstyrelsen ämnar göra, för att stadgandet om svenska språket på bruksanvisningar och benämningar vad gäller livsmedel efterlevs, har jag härmed äran framföra följande:

Enligt LL om tillämpning i landskapet Åland av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel 43/77 jämte ändring 43/79 skall vid tillverkning och annan hantering av livsmedel livsmedelslagen (FFS 526/41) och på basen av den utfärdade förordningar och beslut äga tillämpning i landskapet Åland.

I livsmedelsförordningen (FFS 408/52) stadgas i §§ 18 - 18 g om anteckningar på försäljningshöljen. Enligt § 18 punkt e skall anteckningar på försäljningshölje göras på finska och svenska. Under utarbetandet av detaljerade bestämmelser angående vilka anteckningar, som skall göras på försäljningshöljen, har näringsstyrelsen beviljat dispens fram till 1 oktober 1980 då näringsstyrelsens beslut om anteckningar på försäljningshöljen (FFS 630/79) trädde i kraft i riket.

Enligt detta beslut skall tillverkare, förpackare och importörer tillse att bestämmelserna är uppfyllda. Annan försäljare t.ex. affärsinnehavare får dock saluföra livsmedel och allmänna bruks- och konsumtionsförnödenheter fram till utgången av september månad 1981 trots att anteckningarna på försäljningshöljet inte uppfyller bestämmelserna.

I 2 § 1 mom. LL om tillämpning i landskapet av vissa i riket gäl-

lande författningar rörande livsmedel stadgas:

Vara som saluförs inom landskapet Åland skall ha text angående bruksanvisning, beskrivning eller benämning som är avfattad åtminstone på svenska språket.

Enligt 2 mom. kan landskapsstyrelsen bevilja lättnader med avseende å i 1 mom. nämnt krav på beskrivande text.

Lättnader har också på begäran beviljats i 10 fall sedan 1978. Bland dessa kan nämnas Ålands Köpmannaförenings och Ålands Handelslagsdistrikts gemensamma anhållan om dispens för saluförande av utländska varugrupper (t.ex. frukt-, grönsaks- och matkonserver, soppor och såser, bröd- och kexsorter o.a.).

Denna dispens gäller till utgången av september 1981.

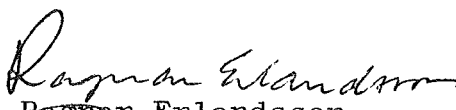
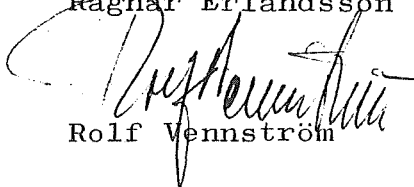
Landskapsstyrelsen har i sin framställning nr 32 1980-81 till Landstinget föreslagit en LL angående ändring av 1 § LL om tillämpning i landskapet Åland av vissa i riket gällande författningar rörande livsmedel.

De i 1 mom. 1 § i denna lag angivna författningarna, bl.a. näringsstyrelsens beslut om anteckningar på vissa försäljningshöljen FFS 630/79, tillämpas i landskapet sådana de lyder då denna lag träder i kraft.

Efter lagens ikraftträdande och efter det dispenstiden den 30 september 1981 utgår kommer övervakningen av gällande bestämmelser angående anteckning på försäljningshöljen att skärpas, samtidigt som affärsinnehavare och köpmannaorganisationer upplyses om att varor som ej är försedda med vederbörlig text på försäljningshöljen kommer att tas ur handeln. Detta gäller inte minst kravet på svenskspråkig text.

V i c e l a n t r å d

Landskapsveterinär


Ragnar Erlandsson

Rolf Vennström